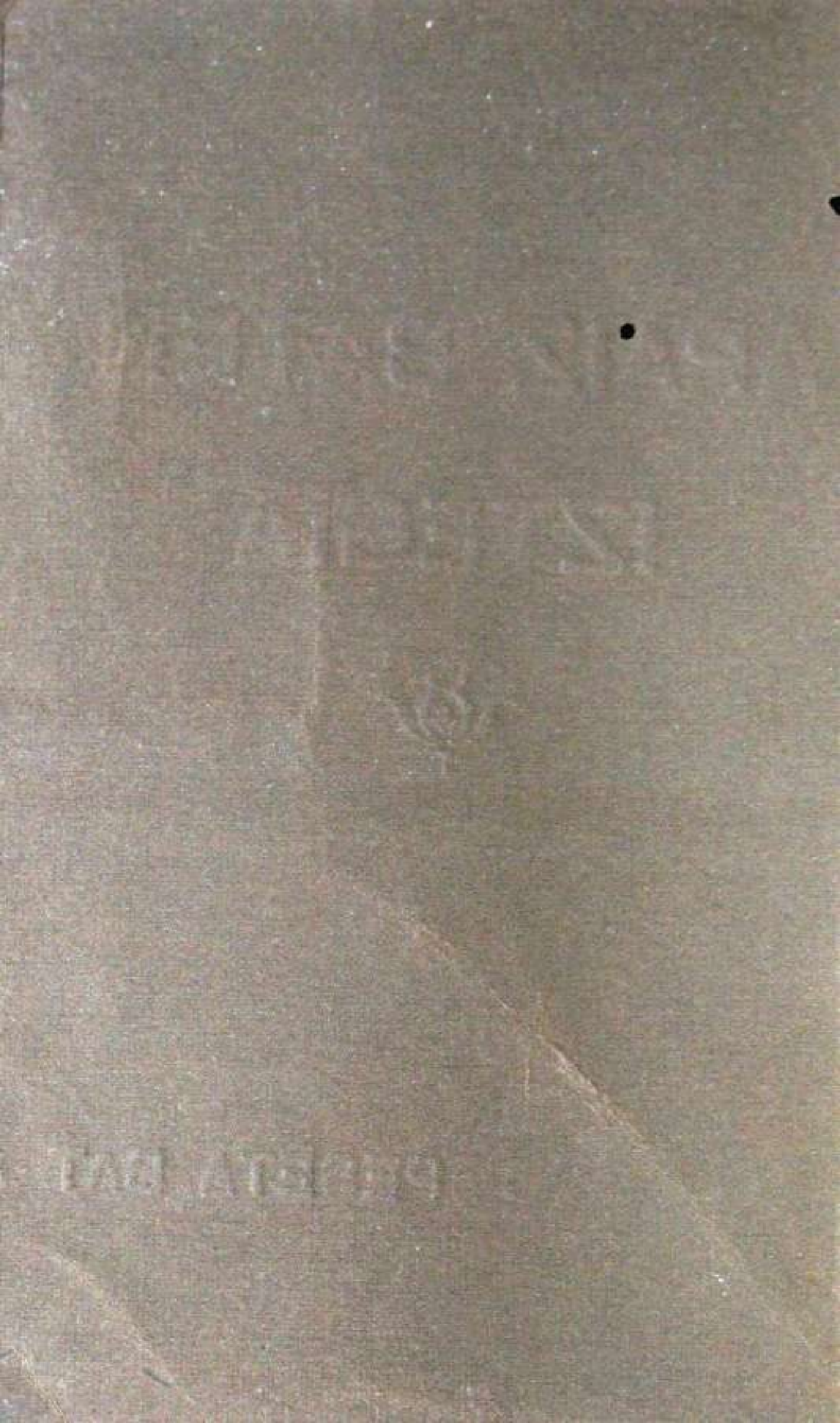


APAIZ BATEN

IZTEGIA



PESETA BAT



M. 56385
F. 57124

AV
27042

APAIZ BATEN IZTEGIA



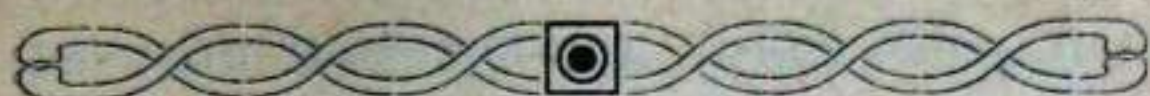
Este libro pertenece a la colección privada de FRANCISCO GONZALEZ RUIZ

Fecha: 18 Dic
N.º 1253 / 18.3.6

DONOSTIYAN
BAROJA-REN ECHIAN

1915





ITZAURREA

Euskaldun apaiz nere anai maiteak: Pozez betea arkitzen da nere biotza, gure Euskera maitagarria, iya galdu zana zerbait indartzen, zerbait pizkortzen dijoalako, bere seme sayatu batzuei eskerrak. Nere moteltasun guzian igartzen diot inguruko igaro diran urte oetan, asko argitu, asko chukundu dala; baña oraindik, zer argitu ere asko gelditzen zayola.

Guzia ezin liteke batetan egiñ; zelaitik mendi gallurrera oinkada batean joan, iñola ez; bai ordea piñinka piñinka, batere neke gabe alkarri eskueman eta batak besteai lagunduz joan liteke arkaitzik erpiñenen sorbaldaraño. Lagundu deyogun bada alkarri, ta goa-

zen geldi geldi, goazen beti aurrera.

Nik nere aldetik nai det egiñ alde-
dan guzia; tafarra da nere almena;
aula, kemen guchikoa nere indarra;
alaz guziaz sayatuko naiz, chingurri
batek bezela, lasto izpi me bañ besterik
eramango ez badet ere.

Lenbiziko eliz-itzaldiak ikastera-
koan arkitu oi nitzan larri askotan,
euskerazko itz garbiak billatu eziñez.
Gero, urte batzuen buruan, bilduaz
itzak or, emen, tajutu det itztegi chiki
bat, eta orain onek asko laguntzen dit
nere lana erreñtutzen. Nik bezela, bes-
te lagun geyagok, neke ori izan leza-
teke, ta oldoztu det nere lancho au za-
baltzea. Emen ez ditut jartzen beste
izkuntzetan errez kutsutzen diran itzak
baizik; nere ustetan oraindik garbi
dauden adituenak edo agirienak, ja-
kintzat uzten ditut.

Itz oek argitaratzean ez da nere as-
moa izan zuri erakustekoa, geigo ere
badakizula uste det; bakar bakarrik
gogoratu Euskal-errian bizi geran ez-
kero, euskera chukunduaz al dan itz

garbienak esaten eliz-itzalditan batez ere sayatu bear gendukela, era ontaz erriak ikasi dezan «notizi preškua» euskeraz «albista berria» dala.

Nere opari onen ordañez ezkatzen dizut, zere itzaldietan euskerazko itz gorde bat esan bear dezunean, guziak ulertu dezaten, ondoren oitura dan itza esan dezazula. Esate baterako: aitortu..... (*edo konfesatu*)—Igarleak..... (*edo Profetak*)—obena..... (*edo pekatua*).

Onela erriak laister ikasiko du, orain *gizon umilla* esaten dan lez, gero *gizon apala* esaten; eta ori da euskera chukuntzea.

Erdaldunai erderaz ta euskera nastu gabe itzegiten zaie, ta euskaldunai ¿zergatik ez euskera garbian?

Euskaldunai euskeraz.

APAIZ BATEK.

OARRAK

Erderazko *c* ta *q* izkirik euskerak ez du; oyen ordeaz euskeraz idazteko *k* eta *z* erabiltzen dira *ka, ke, ki, ko, ku; za, ze, zi, zo, zu*. H euskal prantzetararak bakarrik dute.

Euskal idazlari batzuek *ch*-ren ordeaz *tx* darabilkite, baña nik erderaz bezela uzten det, Euskal-idaz-batarrak edo Akademiak (iñoiz izaten bada) erabaki arte.

G beti euskeraz leuna da; esan nai nuke, erderaz, *ga, go, gu* bezela dala *e* ta *i*-rekin ere tartean *u* bearrik gabe. *Gipuzkoa, geyegi*.

Erderazko izenen aurretik jartzen diran *el, la, los, las*, euskeraz itzen bukaerako *a* edo *ak*, dira: *pan* = ogi, *el pan* = ogi-a, *pájaro* = chori, *los pájaros* = chori-ak.



A

- Abandonado = baldan, ardurage, utzi
abandonar = arduragetu, galetzi, utzi
abastecer = ornitu
abatir = chautu, eratzi
abatirse de cansancio = chalaškatu
abogado = auzigizon, legegizon
abono = ongarri, gogotz
aborrecer = gorrotatu, aiertu
abrasar = kiškaldu
abrazar = besarkatu, laztandu
abrazo = laztan
abreviar = laburtu
Abril = Jorrail
abstenerse = gabetu
abundante = ugari
aburrir = gogaitu, aspertu
abuso = geiegiko
acabar = bukatu, amaitu
acariciar = losinchatu
acaso = apica, agian
acceder = artara jarri, bayetza eman
accidente = ustekabe, ezarki
acción = egipen, egiketa

- aceituna = olioaran
aceptar = aintzatartu, onartu
acertar = asmatu
acometida = eraso, eler
acongojarse = naigabetu
acontecer = gertatu
acontecimiento = gertaera
acortar = laburtu, moztu
acostumbrado = oitua
acostumbrarse = oitu
activo = bizkor, egille
acto = egikera
acurrucarse = kuskurtu
acusar = salatu
adecuado = egoki, erazko
adelanto = aurrerapen
adherir = itsatsi, erantsi
adivinar = igarri, asmatu
administrador = araule
admirable = arrigarri
admisible = argarri
admitir = artu, onartu, sarrerazo
adorar = gurtu
adorno = apaingai
adulador = churikatzalle
adular = churikatu
adusto = zakar
advertencia = oar
advertir = oartu
aeroplano = egazki
aeronauta = egazkari
afable = atsegin
afán = lei
afición = zaletasun, lei

- aficionado = zale
afilador = chorroškille
afligirse = atsekabetu
aflojar = lasatu
ágil = arin
agonía = azkentz, azken arnas
Agosto = Dagonil, Abuztu
agotar = aitu
agraciado = yayo, eskartsu
agradable = atseginkor, gogozko
agradecer = eskartu
agradecido = esker-oneko
agraviar = iraindu
agriarse = minkaztu
agrio = minkatz, samin
aguantar = burutu
aguardiente = pañar, ugor
águila = arrano
ahorrador = biltzaille, zintzo
ahuyentar = uñatu
alabanza = gorespen
alabar = goratu
alambre = burniari
alborotar = abarroskatu, asaldatu
alboroto = zalapart, iñkanbil
alcalde = ugaldun
alcanzar = irichi, atzeman, achitu
al contrario = bestera
alegre = alai
alegría = alaitasun, atsegin
alfombra = oñoyal
alguacil = amain, amameru
aliarse = alkartu
alimentar = elikatu

- alimento = janari, bizikoi
alma, *ánima* = gogo
almeja = chirla
almohada = buruko
alojamiento = etzauntz
alpargatas = espartziñ
alquilar = eraendu
alquiler = eraen, echesari
altamar = ichaszabal
altar = oindi
alto = garai, goí
ama = ehekoandre
amable - maitagarri
amar = maitatu
amargo = minkatz, samín
ambición = aundikeri, aundinai
amenaza = zemai
amenazar = zematu
amigo = lagun
amor = onginai
amotinarse = asaldatu
amparar = babestu
amparo (bajo) = itzalpean, babesean
andarín = laisterkari
andrajoso = zarpatsu
angula = chichardiñ
anhelar = irrikatu
anillo = erraztun
animar = alaitu, indar eman
ánimo = adore, kurai
aniquilar = ezereztu
aniversario = urte-bete, urte-buru
anotar = oartu, ezarri
ansia = eresi

- antepasado = asaba, aintzindar
antiguo = aspaldiko, aintziñeko
anular = ezereztu
anunciar = iragarri
anzuelo = amu
añadir = erantsi, geitu
apagar = itzali
apariencia = irudipen, antz
apartarse = urrutiratu, aldendu
apático = odolgabe, zalez
apelar = gora jo
apellido = abizen
apercibirse = oartu
aplausos = chalo
apocado = lotsati, iñozo
apodo = izengoiti
aprendiz = ikaslari
apresurar = azkartu, leiatu
aprisco = eskorta, artizkun
a propósito = naita
aprovechar = uztiatu, on egin
apto = gai, artarako
apuesta = dema
a punto de morir = iltzeko zorian
apurado = larri
apurarse = larritu
araña = armiarma, (de luces) argidi
a ratos perdidos = cholartetan
árbol = zuaitz
árbol bravío = tantai
arco iris = uztargi, Erromako-zubi
ardiente = bero, gartsu
arena = ondar
argumento = atzalgai, ziñespide

- arma = iškillo
aro = uztai
arpillera = zatar, austontzi
arquitecto = echegille
arreglar = tajutu, antolatu
arreo = edergai, beariki
arrepentirse = damutu
arriero = mandazai
arrogante = lerden
arroyo = *erreka*, lats
arruinarse = ondatu, lur jo
artesa = orremai
asiduo = zintzo
asiento = jarleku
áspero = latz
aspirar (un cargo) = leiatu
aspirar (aire) = asnastu
asquearse = nazkatu
asqueroso = nazkagarri
astucia = maltzurkeri
asunto = gai, izpide
asustadizo = izuti
atacar = eraso
atajo = bide laister
ataque = eraso, oñazealdi
atención = adiera, arreta
atender = zaindu, aditu, oartu
átomo = ipitz, apur
atormentar = alatu, oñazetu
atreverse = ausartatu, nabarmendu
atrevimiento = nabarmenkeri
audaz = bildurge, ausartsu
aullido = marru
aumentar = ugaritu, geitu

ausencia = urrunde
auxilio = laguntz
austero = zorrotz, bakarti
autoridad = aginte, almen, agintari
avaricia = zikoizkeri, zekenkeri
avaro = zur, zikoitz, dirukoi
avena = olo
avisar = gaztiatu
azotar = jipondu, zeatu
azul = urdiñ

B

Bailarin = *dantzari*, oñarinkari
baile = irrada, oñarinketa
bajeza = apalkeri
banco = aulki, *dirueche*
banda = saill
bandera = ikurri
bando = alderdi, agintz
bañarse = ureztatu
baño = bustialdi
barato = merke
barbero = bizarkentzalle, bizargin
barco = ichasontzi
barómetro = gironeurri
barrer = garbitu, isazu
barrio = ballara
barruntar = usaindu, sumatu
barullo = ardailla
bastante = naiko, aski
bastón = eskumakill
beato = elizkoi
bebedor = edale

- bebida = edari
beneficiar = ongarritu
beso = mun, musu
billete = chartel.
blasfemia = arnegu, birau
bobada = iñozokeri
bobo = iñozo
bochorno = sargori
boda = eztai
bofetada = belarrondoko
boína = chapel
bolsa = zorro, toša
bolsillo = zakel
borrasca = jasa, erauntsi
bota de vino = zato
botella = bonbil
botica = sendakaitegi
boticario = sendakaigille
bramido = orru
bravo = biozdun
brillante = argitsu
brillar = dizdiratu
brioso = zoli
bronce = burniori
brotar = erne
brote = altzuma
broza = zakar
brujo = sorgiñ
brújula = ichasorratz
brusco = zakar
buitre = buzoka
burla = iseka, irri
buscar = billa ibili

C

- Cabal = zentzudun
cabaña = chabol
cabizbajo = burumakur
cabriola = angora
cacique = jauncho
calcetín = galtzaurden
calcular = alde alde bota, antzeman
caldera = pazi
caldero = pertz
calera = karobi
calma = pachara
calzoncillos = barrengaltzak
calle = karrika, echarte
cama (de pastores, hecha con ramas = amaña
camarero = gelazai, gelamorroi
cambiar = aldatu, bestelatu, *trukatu*
campana = ezkill, chiñchiñ
campanario = ezkiltegi
campanilla = chincharri, chilin
campo = landa
canalla = gizachar
candil = krisaillu
cansarse = nekatu
cantar = abestu
cantera = arrobi
cantero = argin
cantidad = kopuru
cantidad (grande) = erruz
canto = eresi
capaz = gai, trebe
capón = ollar irendu

- capricho = kasketaldi, aldarte, apeta
caracol = kurkullu, marraskillo
carácter = aiurri, izakera
cárcel = espeche, gaiztotege
carcomido = arjoa
carga = zama
caridad = maitasun
caritativo = ezkuzabal, emaille.
carnaval = iñauteri
carnicería = arategi
carnicero = arakin
caro = galesti
carpintería = aroztegi
carpintero = arotz
carretera = bidezabal, bidaundi
carro = gurdi
carro rústico sin ruedas = lera
carta = idazki
casa consistorial = errieche
cascajo = legar
casi casi = alde aldean
casino = jaieche
caso = jaramon, aldi
castidad = garbitasun
castillo = gaztelu
castigar = ondikatu, azuriatu, zeatu
castigo = azurri
casto = garbi
casualidad = ustekabe
cavar = aitzurtu
caza = eiz
cazador = eiztari
cebo = beita
cedazo = bai

celebrar = ospatu, jaitu
célebre = aipatu
celo = ardura, apeta
cementerio = obitegi
cencerro = arran
cenicero = autsontzi
centella = chingar
cepillo = urringa
cercado = ichitura, esi
cercar = inguratu
cerraia = sarrail
cerrar = ichi
cerrojo = morrollo
cerveza = garagardo
cesta = sazki, otar
cielo = doneki, zeru
cigarra = chirriski
cinta = galartzu
circunstancia = aldeko
cita = aitamen
citar = aitatu
ciudad = uri
clamar = oju-egin, deadar-egin
claramente = argiro
claro = argi
clase = era, mota
clemente = biozbera
cliente = bezero
coagularse = ziatu
cobarde = bildurti, koldar
cobardía = bildur
cobrar = lakatu, irordaindu
cobre = burnigorri
cocinero = sukalkin

- coche = zalgurdi
cochero = zalgurdizai
cofradía = anaidi
coger = achitu
cohete = ziziriku, zipunpa
coincidir = egokitu
cojo = erren
colación = aparin
colada = gobara
colegio = dakiregi
cólera = asarre, gangeri
colgar = zintzilikatu
colocar = ezarri, ipiñi, jarri
color = margo
combate = jazar
combatir = gudatu, jazartu
comedia = jostirudi
comedor = jantoki
comerciante = salerostun
comerciar = saldu-erosi
comilón = jale
comitiva = lagun-ozte
comodidad = pachara
cómodo = eroso
compañía = laguntza
comparación = berdintze
comparar = berdindu
comparecer = agertu
compasión = erruki, kupida
compensar = ordaindu
complacerse = ederretsi
componer = adabatu, antolatu
compra = erosketa
comprador = erosle

- comprender = ulertu, adierazi
comprobar = egiztu
comulgar = Jaun-artu
común = guzien, nunaiko
concebir = sortu
concilio = batzar
concurrir = bilkidatu
condenar = gaiztetsi, betiko galdu
condición = giša, era
conducta = bizikera, egikera
conejo = unchi, kui
confesar = aitortu
confesión = aitortzea
confesonario = aitortegi
confianza = uste
confiar = uste izan
conformarse = etsi, baindu
confundir = nastu, bategin
congelar = izoztu
conocimiento = ezaguera
consagrar = donekaitu
consecuencias = ondoreak
conseguir = irichi, lortu
consejo = eson
consejo (un buen) = iritzi on ba
consentimiento = baimen
considerado = ongi ikusia
considerar = gogora ekarri
constante = iraunkor
consumir = andeatu, igatu
contagiarse = kutsutu, izurritu
contagio = kutsu
contagioso = itsaskor, naskor
contar = zenbatu, edestu

- contemplar = ikustaldu
contento = pozkida
continuador = jarraile
continuar = jarraitu
contrario = demakide
contratiempo = oker, ez bear, nai eza
convalecencia = gaitz ondoren
convencerse = etsi
convento = bakartegi
conversación = itzaldi, jardun
conversión de los pecadores = obendarien bi-
urkera
convertir = limurtu, biurtu
coquetona (joven) = goiz-ollanda
corbata = lepo-kibizto
cordón = lokarbiribill
cornada = adarkada
corregir = zentzatu, zuzendu
correr = laisterkatu
corresponder = egokitu, ordaindu
corrida = zezenketa
cortar = ebaki
cortejar = limurtu
cortina = leyozapi
cortinilla = leyozapicho
corto = motz, labur
cosa = gauz
cosa alguna = ezerki
cosa conveniente = beardan, egoki
cosa muy natural = bidezko, zuzen
cosecha = uzta
cosquillear = kilimatu
costa = ichasertz, izpazter, ichasalde
costado = sayets, albo

- costar = eroldu
costumbre = oitura
costurera = jostun
crédito = izen-on
creencia = sinismen
criada = mirabe
criatura = izate
criba (para cerner trigo) = galbai
cristal = leiar
criticar = mañiatu
crudo = gordin
cruel = biozgogor, odolgiro
crueldad = gogorkeri
cruzar los brazos = anchumatu
cuadra = ikullu
cuadro = lauki, arlo
cuarto = gela, laurden
cuba = upel
cuchillo = aizto, ganibet
cuenta = errolda
cuenta (a su) = beregain
cuento = ipui, éle, edespen
cuerda = lokarri
cuerdo = zentzudun
cuestión = arlo
cuidado = ardura, arreta, ajola
cuidar = zaindu
cuitado = gajo
culpa = oben, erru
curiosear = *ikusmiratu*, ikusnaitu
curiosidad = jakinai, ikusnai
curioso = begiluze, chukun, garbi

CH

Chaqueta = chamar, amill
charlatán = itzontzi, berrichu
charlatanería = berriketa
chimenea = kezulo
chispa = chinpart
chiste = izkirimiri, sesto
chocar = alkar-jo, arritu
choza = chabol, echorde, echol

D

Dañar = kalte egin
daño = kalte
dato = argibide, egigai
de balde = doan
debanar = arildu
deber = zor izan
deberes = egitekoak
débil = aul, makal
debilidad = argaltasun, aultasun
debilitarse = makaldu, auldu
declarar = agertu, aitortu
deliberar = gogaldu
delicado = kuperati, bera
delicioso = pozgille, gozatsu
delirar = burutik-egin, itzerotu
demacrarse = zurbildu
demasiado = geyegi
demonio = deabru, gogaizto
denso = trinko
denunciar = salatu

- derecho = ezkubide
derrame = jario
desafilarse = amustu
desafío = disida
desahogo = lasatasun, lazke
desamparado = laguntzagabe
desaparecer = aienatu
desbaratar = goiberatu
descubrir = azaldu, idoro, estalgetu
descansar = atsedendu
descanso = atseden
descargar = arindu, irautzi
descuidado = zabar, utzi
descuidar = arduragetu
descuidarse = zabartu
descuido = zabarkeri, ajolagabekeri
desear = nai izan, opa
desengaño - etsipen
deseo = gogo, nai
deseo vehemente = eresi
desesperación = etsipen, espen
desfallecer = aunatu
desgarrar = urratu, zarratatu
desgracia = ezbear
desgraciadamente = doakabero
desgraciado = zorichar, doakabe
deshacer = purrukatu
deshojar = kimatu
deshonestidad = lasaikeri, loikeri
desmayo = aldigaitz, naigabe, ondoez
desmentir = gezurtatu
desobedecer = agintzautsi
desordenar = lardaskatu
despacio = geldi

- despertador = esnale
despilfarrador = banatzaille
despreciable = purtzil, doillor, kaškar
despreciar = arakatu, urruindu
desprecio = erdeñu, charkeri
desprenderse = jaulki
despreocupado = lasai, ajolakabe
destino = ala bear, patu
destronar = triskatu
desván = sapai, ganbara
devoción = eraspen
diarrea = tirriñ, beerako
dibujar = antzeratu
diccionario = iztegi
Diciembre = Lotazill, Abendu
dictamen = iritzi, aburu
dichoso = zorioneko
diestro = trebe, azkar
diferencia = alde
diferente = bestelako, berez, ez berdin
difícilmente = nekez
difunto = zan
dignidad = aunditasun, gorende
diligente = maratz
diluvio = ujol
diminuto = kaškar, purtzill
disgusto = minkari, erdeñu
disimulado = ezkutatu, ezabatu
disimular = ezabatu
disparatado = eragabe
disparate = ergelkeri
disposición = gertuera
disputa = eztabaida
distancia = bidasti

distraído = arretagabe
diversión = jolas, jostaldi
dividir = banatu, zatitu, puskatu
doblar = bikundu, tolestu
documento = agerkai, agiri
dolencia = aje
dolor = damutasun, miñ
domar = ezi
dominar = menderatu
doncella = neskarbi, mirabe
dormilón = loti
dorar = urreztatu
dote = ezkonsari
duda = zalantz
duelo = progu
dulcificar = eztitu
duración = iraupen
durar = iraun

E

Eclesiástico = elizgizon
edad = adin
educación = ezkuntz, aziera
educar = ezi
egoísmo = berekoitasun
egoísta = berekoi
eje = ardatz
ejemplo = ikasbide, gertaldi
ejemplo (por) = esate baterako
elección = aukera
electricidad = oñazkar, indargorde
elegante = apain, dotore
elegir = aukeratu

elevar = jaso, goratu
elocuencia = itzetorri
embadurnarse = basitu
embrollar = lardaskatu
embrutecer = aberetu
embudo = onil
embustero = elazu, maltzur
empacharse = okitu
empeñarse = leiatu
empequeñecer = chikitu
enamorar = zoragarritu
en aquella ocasión = aldi artan
encantador = zoragarri
enclenque = iñozo, epel
encogerse = kiškurtu
encolerizarse = sutu
encontrar = arkitu, billatu, idoro
encorvarse = makurtu
energía = kemen
Enero = Ilbeltz
enfadarse = asarretu
enfermedad = gaitz, aje
engañar = zilibokatu, iruzur-egin
enhorabuena = bejondeizula
enjugar = chukatu
enjuto = zimel
enmendarse = zintzotu, ondu
en paz = kito
enredador = naspillari, biurri
ensayar = oitzen jardun
ensayo = sayakera
en seguida = bereala
entender = ulertu
entendimiento = adimen

- entendimiento (corto de) = zuntzun
enterrar = lurpetu
entierro = illeta
entrada = sarrera
entrañas = erraiak
entristecerse = atsekabetu, biozkatu
entusiasmo (con o sin) = gogo beroz, gogo
otzez
enturbiarse = arretu
en vez de = ordez
envidia = ondamu, bekaitz, ikusi ezin
epidemia = izurri
época = aro, garai
equivalente = ordain
erizo = triku, morkol
ermita = elizeho
errante = aldarrai
errar = utsegin
error (estar en un) = oker egon
esbelto = lirain, lerdan, aidor
escalón = maila
escalofrío = otzikara
escampar = atertu
escándalo = iſkanbil, zarata, galbide
escandaloso = nabarmen
escapar = aldegin, igesegin
escapulario = kutun
escarcha = antzigar, lanzurde
escardar = jorraitu
escaso = bakan, urri
escoba = erratz, alpitz, ipizki
escombros = zakar
escopeta = suiſkillu
escribir = idatzi

escudriñar = aztertu, ikusmiratu
escuela = ikastegi, ikastola
escupidera = chistu ontzi
esfuerzo = alegin
espacio = tarte
espalda = bizkar
espantar = uñatu
espanto = ikara, izu
espantoso = izugarri
espectáculo = ikusgai
esperanza = icharopen
esperar = ichoin
esperar, confiar = uste izan
espiar = zelatatu
espiga (de trigo) = galburu
espíritu = gogo, megope
espiritual = animakoi
espuma = apar, pich
esquina = ertz
esquivo = zapuzti
estaca = esol
estación = geltoki
estado = egoera
estante = apal
estatua = giza-irudi, gizirudi
estéril = aketz, elkor
estimar = aintzat-artu, onetsi
estorbar = galerazi
estropeado = elbarritu
estropear = alperrikgaldu, ondatu
estrujar = lerdekatu
estudiante = ikasle
estupidez = zorakeri
estúpido = kirten, eltze, ergel

eventual = bada ezpadako
evidente = agiri, ezagun
examinar = aztartu
excelente = garai, yayo
excitar = ernarazi
excluir = baztertu
excusas = aitzeki, maratillak
experiencia = oarrikaspen, oarrikasi
explicación = azalpen
explicar = adierazi, azaldu
extenuar = auldu
extranjero = arrotz, atzerritar
extraño = arrotz
extraordinario = oiezbezelako
Extrema-unción = Azken-igortze

F

Facultad = eskubide
faja = gerriko
falso = gezurrezko, sabelzuri
falta = uts, erru, oben
faltar = utsegin, gabetu
fallar = utsegin
fama = omen, ospe
familia = echadi, sendi
fanfarrón = arroško
faro = ichasargi
fastidiarse = goikarritu
fastidioso = goikarri
fatalidad = ala bear
fatiga = neke
fatuó = ero, chachu
fe = siniste, sinismen

Febrero = Otsail
felicidad = zorion
feliz = doatsu
fenómeno = gertagi, izugarri
féretro = zerraldo
feria = saloskunde, azoka
ferrería = ola
ferrocarril = burnibide
ferrón = olagizon
fértil = yori, ugari
fervoroso = adoretzu, berotsu
fiel = chincho, zintzo
fiesta = jai
figura = irudiñ
fijar = tinkatu, erabaki
fila = lerro, errezkara
fin — amai
fingir = irudiegin
firmamento = ortze, izartegi
firmeza = sendotasun
flaco = me, argal
flaqueza = argaltasun
flexible = zauli, biurkor
flojo = baldan, motel
flor de maíz = gaillor
fonda = ostatu
fondista = ostalari
forma = tankera, taju
formal = ben
formalizarse = zintzotu
fortuna = zori
fósforo, cerilla = sukizpi
fracasar = poto egin
fragmento = zati

francés = pantzetar
franco = zabal
frecuencia (con) = sarri
frecuentar = maiztu
fresco = ozgiro, eze
frondoso = abartsu
frotar = igortzi
fruta = igali, ale
fuelle = aspo
fuerte = indartsu, ermo, sendo
fundición = urtegi
fundidor = urtzalle
fundir = urtu
fútil = zirtzill
futuro = etortzeko etorkizun, datorren

G

Gallardo = bizkor, lerdan
gancho = kako
gandul = tankar
ganga = mauka
gastar = igorri, andeatu, banatu
gemido = zotin, intziri, ayots
generalmente = geyenetan
género humano = gizadi
gente = talde, gizatalde
gigante = gizandi, erraldoi
glotón = jale
golondrina = echenada, añara
golpe = kaskateko, zunpa
golpear = jo, ebaindu, zanpatu
gordinflón = pocholo
gota = itoi, chorta, iztil



gotera = itute
gracia = esker
gracia de Dios = Jaungoikoaren adiskidetasun
grado = mall
granero = mandio
grano = ale
grasa = koipe
gratis = doan
gris = urdiñarre
gritar = oju egin, deadar egin
gruta = arzulo, arpe
guarda monte = mendizaitzalle
guardar = jaon, zaitu
guerra = guda
gula = jatunkeri, jalekeri
gustar = atsegindu, ederretsi, gozartu
gusto = atsegin, gozamen

H

Hábil = trebe, pijo
habilidad = taju
habitación = bizitz
habitante = bizilari
habituado = oitua, trebetua
hablador = itzontzi, berritzu
hacia tal =ontzuntz = zerurontz, eche-
runtz.
hallar = arkitu, idoro
hartarse = ase, okitu
harto = ase
hastiararse = gogaitu
henderse = pitzatu
hendidura = irriñarte, pitzatu, zirrikitu

- heredero = jabegai
hereje = ziñausle, sinischarreko
herida = zauri
herir = zauritu
hermosura = edertasun
herrero = burnigiñ
hilar = iruin, ardaztu, ariztu
hilo = ari
hilvanar = albaindu
hinchar = puztu
hipo = zotin
hoja = osto, orri
¡hola! = ¡kaišo!
hollín = kedar
hombro = sorbalda, besaburu
honra = omen, zintasan
honrado = zindo, eskugarbi
honrar = goretsi, ospatu
hornillo = labecho
horno = labe
hortaliza = barazki
hospital = gašotegi
hostigar = ašatu, aizatu
hueco = utsune
huérfano = zurtz, umezurtz
huerta = baratz
huir = igesegin
humanidad = gizadi, gizatasun
humedad = ezkotasun, ezetasun
húmedo = eze, ezko
humildad = apaltasan
humilde = otzan, apal
humor = aldi, aldarte
hundir = ondatu

huraño = zapuzti
husmear = usaindu, usandu

I

Idea = gogai, asmo, somakari
idiota = alotz
ídolo = taiu
ignorancia = jakiñeztasun
ignorante = ezjakiñ
igual = berdin
igualar = berdindu
ilegítimo = šašiko
ilustre = argidotar
imagen = iduri
imaginación = irudimen
imaginar = gogoratu
imbécil = kirten, ergel
imitar = antzeratu, idurikatu
imparcial = aldeztana
impedir = eragotzi
importar = ajola izan, arduratu
imposible = eziña
imprensa = irarkola, irarkintza
impureza = zikinkeri, lasaikeri
inauguración = askunde
incapaz = geldo, ezerez
incienso = kedatz
inclinación = joera
inclinado = makurtua, erorikorra
inclinarse = griñatu, makurtu
inconveniente = atzerapide
incrédulo = sinisgogor
indagar = begiratu, somatu

- indecisión = ezbai
independencia = askatasun
índice = arkibide
indomable = ez kaitz, uzu
infectar = kutsutu
infeliz = gizagaño
infiel = saltzalle, eto, etoi, sinisgabe
infierno = suleize, gaiztoki
infinito = baztargabe, azkengabe
infortunio = zorichar, zorigaitz
infractor = ausle, legausle
infraoctava = zortziurrenpe
ingenio = argitasun, asmamen, adimen
ingenioso = asmatzalle
ingritud = eskergabekeri
injerto = chertu
injuria = irain, ogen
injuriador = iraingin
injuriar - iraindu
injusto = bidegabe
inmortal = illezkor
inmutar = aldatu, bestelatu
inocencia = erru-eza
inquietarse = kezkatu
inquieto = urduri
inquietud = kezka
inquilino = maiztar
insensato = burugabe
insípido = geza
insistencia = ekiña
insistir = ekiñ
inspiración = etorria
instante = une
instante (al) = abian

instinto = sen, ezaguera
instruir = irakasi
insulso = chepel
inteligencia = adi, ezaguntza
intención = asmo, gogo
interés = onura
interrumpir = eragotzi, geldi-arazo
intervenir = bitartetu
íntimo = kufun
intriga = azpikeri, saldukeri
invención = sumaketa, asmaketa
inventor = burutsu, asmari
inverosímil = ichuragabe
involuntariamente = naiezta
inútil = geldo, ezerez
ira = asarrekeri
isla = ugarte

J

Jardín = lorategi
jaula = kaiol
jaula (para aves de corral) = iſkindoi
jinete = zaldizko
jornal = nekasari
jornalero = langille
juez = epaille
juguete = jostaillu
juicio = epaiketa
juicio, sentido = zentzu, sen
juicioso = zintzo
Julio = Uzta
Junio = Garagarrill
jurar = zin-egin, biraotu

justo — zuzen
justo justo = doi doi
juventud = gaztaro
juzgado = auzitegi, auzeche
juzgar = epaitu, uste izan

K

Kilo = anei
kilogramo = anei aztaki
kilómetro = anei-neurkin

L

Laborioso = maratz
labrador = lugin, nekazari
labranza = nekazaritza
lago = aintzira
lágrima = malko
lamentable = negargarri
lana = artille
lástima = erruki, kupida
lavandera = gobaratzalle
lazo = kibizto, lakio
lección = erakuspen, irakurpen
lechuga = uraza
leer = irakurri
legaña = makar
legítimo = bidezko
lelo = chachu
lenguaje = izkuntz
lepra = legenar
lezna = ezten
libertad = askatasun

libre = lokabe
libre albedrío = aukera
libro = idazki, irakurgai
lícito = bidezkoa
ligero = arin
límite = muga
limosna = ukar, ugicho
limpieza = garbitasun
linaje = bernaga
lindo = polit
línea = lerro
liquidar = urtu, garbitu
liso = leun
lisonjear = churikatu
listeza = azkartasun
listo = ernai, argi, azkar
litro = chopin
lívido = ubel
locomotora = sugurdi
lograr = irichi
lombriz = chišare, bizen
lozano = guri

LL

Llaga = zauri
llama = gar
llamada = oles, dei
llano = zelai
llar = lagatz
llegar = eldu, irichi
lloriquear = musindu
llovizna = zirimiri, lanbro

M

- Macerar = beraztu
maestro = irakaslari
magnate = aundizki
majadero = kaiku
maldad = gaiztakeri
maldición = birau, arnegu
maldito = *madarikatu*, bigurri
malear = gaiztotu
malhechor = gaizkille
malicia = marruko, amarru, biurkeri
malvado = gaizto, gaizkin
manar = jariotu
mancha = orban, kutsu, erru
mandamiento = aginte
maniático = iñozo
manicomio = zoroche
manifestación = agerpen
manifestar = azaldu, agertu
manifiesto = agiri, ezagun
manosear = mastrakatu
manso = otzan, apal
manteca = koipe, gantz
mantel = zamu
mantener = elikatu
mantequilla = guri, esnekoipe
máquina = lankai
marca = ezagungarri
marcha = abialdi
marchito = zimel, belaska
mareo = chorabio
marinero = ichasgizon

- mármol = nabarri
marrajo = maltzur
martillo = maillu
Marzo = Epaill
máscara = chanco, zomorro
matanza = ilkintz
materia = gai
material = gaiki
matrimonio = ezkontz
matrimonio separado = bizikalargun
Mayo = Orril, Loreil
mazorca = lokoch, koskol, buru morkol
medalla = kutun
médico = sendagille
medida = neurri
medir = neurtu
mejorar = obetu
melancolía = mudurri, murrin, beltzura
mella = akats
memoria = oroimen
mencionar = aitatu
mendigo = eskale
menear = eraiñ
menospreciar = ezespendu, apaletsi
mensajero = mezulari
menudo = che
menudo (a) = sarri
mercado = azoka
merecer =garritu, sarigarritu, irabazi
merienda = azkari
mezcla = nasketa
microbio = zapamorro
mina = meatz
miserable = errukarri, arlote

- miseria = beartasun, lazeri, eza
misericordia = errukitasun
mismo (lo mismo) = orobat
misterio = ezkutapen, ziñezgai
mocososo = mukizu
moho = lizun
moler = chetu, apurtu, irindu
molestar = gogaitu, nekarazi
molinero = bolukari, igarazai
molino = bolu, igara
momento = une, asti
monaguillo = elizmutill
monasterio = bakarleku, lekaideche
moneda = chanpon
monja = lekaime
montar = gainkatu, gaindu
montón = pilla, meta
moral = oikor, zilleizti
moraleja = ondatz, adibide
moreno = belcheran
mortal = illkor, larri
mortificar = mindu, alatu
movedizo = koloka
mover = erabilli
mudanza = aldaketa
mudarse = aldatu
mueble = tresna
multiplicar = ugaritu, zenbakoiztu
mullido = guri
muñeca = andare-eskumutur
muralla = arresi
murmullo = marmaiz
murmurar = marmar jardun, maiñiatu
músculo = nasargi

música = ereserti, soiñu
músico = soiñulari, ereslari

N

Natural = berezko
naturaleza = sortitz, izaki
naufragio = ondapen
navegar = ugarotu
Navidad = Egoarri
neblina = lauso, kandu
necedad = erokeri, ergelkeri
necesidad = bear
necesitado = beardun
necesitar = bear izan
necio = ergel
negar = ukatu
negocio = egiteko, eginkizun
nervio = zaiñari
nervioso = urduri
niebla = kandu, lauso
niñera = aurzai
nivelar = berdinkaitu
Nochebuena = Gabon
nodriza = iñude
nombrar = izendatu
norma = arau
norte = ipar
notar = nabaitu
novena = bederatziurren
novia = emaztegai, andregai
Noviembre = Azaro
novio = senargai
nulo = ezerez, indarge

número = kopuru
nunca = inoiz ez
nutrir = azarazi

O

Obcecación = ichupen
obedecer = esagin
obediente = esaneko, esangin
obispo = apezpiku
obligación = eginkizun
obligar = beartu
obligatorio = naita naiezko
obrar = egin
observar = nabaitu, zantzutu
obstinación = seta
obtener = irichi, eskuratu, lortu
ocasión = era, gertaldi
occidente = sartalde
Octubre = Urri
ocupación = zer-egin, arazo
ocupado = arazotu, lanpetu
ocurrencia = ateraldi
ocurrir = gogoak eman, bururatu, otu
ocurrir, suceder = gertatu
odiar = gorrotatu, iguindu
odio = gorroto
ofender = miñ-eman, iraindu
oferta = eskeintz
oficio = langintz
oficio divino = ekintz eliztar
ofrecer = eskeñi
ola = uin, бага
olor = urrin, usai

olvidadizo = azkor
olvido = aztutze
Omnipotente = Guzialdun
opinar = iritzi-izan, aburutu
opinión = aburu
oponerse = gogor egin, mukertu
oportunamente = adionez, garaiz
oportunidad = era, mugon, aroi
oración = otoiz
oración mental = gogozko otoitz
orador = iztun, izlari
orden = agindu, era, errezkada
ordeñar = jetzi
orear = egurastu
orgullosa = arro
oriente = sortalde
origen = jatorri
orilla = ertz
orinal = piñontzi
osadía = ausardi

P

Pacer = bazkatu
paciencia = egonarri, eramapen
padecer = nozitu, miñ-izan
pagar = ordaindu
paisano = beretar, erritar
palacio = jauregi
pálido = zurbill
palillo = choch
paliza = jipoi
palo largo = aga
panadería = ogitegi

- panadero = okin, ogille
panecillo = opill
pantorrilla = aztal
pañal = aurzapi, piñoyal
pañuelo = musuzapi
papel = ingi
paradero = buruzbide
pararrayo = chimistorratz
parcela = saill
parcialidad = aldetasun
pardo = arre
parecer = iritzi, irudi
pared = orma
parentesco (grado de) = mailla
pariente = aide
parroquia = elizburu
parroquiano = bezero
partir = banatu, zatitu
parto = aurgintz
pasar = igaro
pasear = igitu
paseo = ibiltaldi
pasión = griña
paso = oinkada
pastor = artzai
patria = sorterri
patriarcas = aitalenenak, irazleak
patriotismo = errikoitasun
patrón = buruzai
pausa (con) = astiro
paz (en) = kito
pecado = oben
pecador = obendari
pecho = bular

- pedazo = zati, pusk
pegar = jo, erantsi, itsatsi
pelada = soill-une
pelado = soill
pelea = jazar, burruka
pelear = burrukatu
peligro = gaitz-urre, galbide
pellizcar = ichimurtu
pena = neke, nekal, galen
penosamente = doi doi
pensamiento = gogapen
pensar = oldoztu
pequeño = kaškar, chiki
pérdida = kalte, galera
perdonar = barkatu
pereza = nagitasun, alperkeri
perezoso = alper
perfeccionar = obetu
perfecto = onbete
perjudicial = kaltegarri
perjuicio = kalte
permiso = baimen
permitir = laketu
perseguir = jarraikitu
perseverar = iraun
persistir = eragon, iraun
persuadir = sinisterazi
perturbador = nabasi, naskari
perverso = biurri
pesadilla = lozorro, ameskaitz
pesado = astun, nekor
pesar = damu
pesar = astundu
pescadería = arrandegi

- pesebre = aska, ganbel
peste = izurri
petacho = adabaki
petición = eskari
picar = eldu
picardía = gaiztakeri
piso = bizitz
placer = atsegin
planta = landare, oinpe
platear = zillartu
playa = ondartz
plazo = epe, tai
pleito = auzi
pliegue = zimur
plomo = berun
pobre = beartsu, chiro
pobre (cosa) = utsal
podar = iñausi
poder = al, almen, eskubide
poder = al izan
poderoso = aldun, altsu, dezakean
polea = chirrika
pólvora = suauts
ponderar = andizkatu
poner = ipini, jarri, ezarri
poniente = sartalde
porfiado = setatsu
porfiar = leiatu
poro = chularme
portal = ezkaratz
portero = atezai
porvenir = etorkizun, ikuskizun
por ventura = agiyaz
posible = alezko, egiñal

- posterior = gerozko
postre = maiazken
potaje = eltzekai, egoskai
pozo = osiñ
práctico = oitu, trebe
prado = belardi
precaución = oarpe
precaución (con) = neurriak artuta
precio = saneurri
precioso = bikain, yayo
precipicio = maikar, amiltoki
precipitarse = amildu, jaurtiki
preciso = bearreko, beardan
predilecto = kutun
preferir = naigo-izan
pregón = dei
premiar = saritu
preocupación = kezka
preparar = gertu, adelatu
preparativo = gerkun
presentarse = aurkeztu
pretexto = igesbide, aitzaki, maratill
prevenir = gertu
privar = gabetu
probar = agertu, egiztu, miukitu
procesión = elizbirada, elizbiribil
proceso = auzi
procurar = billakatu, arduratu
producto = obari
Profeta = Igarle
profetizar = iragarri, alde aurrez esan
profundidad = sakonera
programa = agerkai
progresar = aurreragotu

- prohibición = eragozpen
prohibir = debekatu, eragotzi
prójimo = urko
prólogo = itzaurre
prolongar = luzeagotu
promesa = aginte, eskeintz
prominente = gaillor
promiscuar = alnastu
promover = eragin
promulgar = jakin-erazo, zabaldu
pronóstico = gaztigu, iragarpen
pronto = sarri, laister
propietario = jabe
propina = eskupeko
proporción = aukera, era, lain
proporcionar = eratu
propósito = asmo, erabaki
protección = babes
protección (bajo) = ardurapean, itzalpean
proteger = babestu
provecho = onura
provechoso = ontsu, ongarri
proveer = ornitu
proverbio = esakun
provincia = erki
provisional = oraingozko
provisor = ornitzalle
provocar = zirikatu, iraindu, goragaletu
próximo = urreko, aldeko
prudencia = begiramen, zurtasun
prueba = ezagungai, argibide
publicar = zabaldu, ospatu, argitaldu
público = agiriko
puchero = eltze, lapiko

puerco = likich
puerto = kai
punta = ertz, erpin, mutur
pusilánime = biotz-illeko

Q

Quebrantar = ausi, zanpatu
quebrar = eten, ausi, kraskatu
queja = espa
quejarse = espatu
quemarse = erre
quiebra = meko
quiebro = iskincho
quiromántico = eskuazti

R

Rabia = amorru
rabioso = amorratu
rajar = pitzatu, zartatu
rallar = papurtu
ramillete = s̄orta
rango = lerro
raro = bakan, oyez
rascar = atzegin, azkatu
rasgar = urratu, zarratatu
rastrillo = eskuare
rastro = kutsu, aztarna, zantzu
ratería = licharrerri
ratero = lichar, arrapakari
rayo = oñazkar, iñar
raza = mota, enda
razón = adimen, gogamen

- razón (tener) = egidun izan
razonable = bidezko, ziñeskari
reanimarse = zuzpertu
reblandecer = belaskatu
rebosar = gañeztu
rebuznar = arrantz-egin
recelo = susma, goganbear
receloso = susmadun, usmetsu
recoger = bildu
recompensa = sari
reconciliarse = adiskidetu
reconocer = azterkatu, ikuskatu
recopilar = pillatu
recordar = gogoratu, oroitu
recreo = jostaketa, jolasaldi
rectificar = zuzendu, arteztu
recto = zuzen, lerdan
rector = zuzendari
recuerdo = oroipen, oroitz, gorantzi
recurso = elbide, esku-arte
redentor = erosle
redil = artegi
redimir = berterosi
redondo = borobill
reemplazar = ordeztu
referir = edestu, jaulki
reflejo = disdis
reforma = berrikuntza, artezketa
refrán = esakun
refugiar = babestu
refugio = igesleku, kerizpe, abaro
refunfuño = purrustada
regalo = opari, obari
regar = urtatu, ezatu

- regente = nagusi-orde
regidor = jaurle
régimen = jaurkera, sendabide
región = lurralde
registrador = billatzalle
registrar = billakatu
regla = arau, zuzenkai
reglamentar = arautu
reglamento = araudi
regular = ainbesteko, araudun
regularmente = alatsu, arauz
rehacer = berritu
rehacio = uzkur, setatsu
rehusar = naieztu
reincidente = erorti
relámpago = chimist
religión = ziñeskintz
reliquia = ondakiñ, ondar, kutsu
reloj = ordu-ari
remar = arraundu
remediar = ordaindu
remedio = onbide, sendaki, osaki
remendar = arabatu
remo = arraun
remolino = zurrumbillo, sorgiñ-aize
remordimiento = kezka
rencor = otin, belmin
rendija = zirrikitu, irriñarte
rendir = menpetu
rendirse de cansancio = adikatu
renta = etorki, eche-sari, artu-bide
rentero = maizter
renuncia = uko
reparar = ordaindu, osatu, oartu

- reparo = bildur, oar, atzerapide
reparto = banaketa
repentinamente = bat batean
repugnancia = nazka
repugnante = nazkagarri
resbaladizo = labaiñ
resbalar = irrištatu
resentido = mindun
resentirse = mindu
reservado = iñil
reservar = iñilkatu, beretzat gelditu
residuo = kutsu
resignarse = etsi
resistir = gogor egin, zaildu
resolver = erabaki
resolución = burubide, abelera, erabaki
respeto = begirapen
resplandecer = dizdiratu
responder = erantzun
restituir = biurtu
restregar = igortzi, marraskatu
resucitar = piztu, berpiztu
retardar = berandutu
retraído = atzeratu, uzkur
retrasar = atzeratu, gibelatu
retraso = atzerapen
retratar = erantzatu
retrato = antz, irudi
retrete = bear-gela, irola
reunión = biltze, batzar
reunir = alkarganatu, bildu, batu
reventar = lertu
reverencia = gur, ukur
revolcar = irauli, zilipurdi-egin

revoltoso = biurri, urduri
revolver = irabiatu, nastu
rezar = otoitz egin, otoiztu
ribera = ibar
ridículo = lotsagarri, parragarri
riesgo = kalte-urren
rifar = zoritaldu
rincón = choko
riña = alaka, burruka
río = ibai
rizo = kiskur
robar = ostu, ebatzi, lapurtu
robusto = sendo, mardul
roca = aitz, arkaitz
rociar = intzatu, ziprizez
rodar = piririkatu, amildu
rodear = inguratu
roer = marraskatu
rogar = eskatu, arrendu, otoiztu
rollizo = guri
roña = erdoi
ropa = jazki
rudo = aketo, eziez, latz, zakar
rueda = pirrill
rugido = orru
ruindad = doillorkeri
rumbo = otsandi
rumboso = otsanditsu, eskuzabal
rumiar = ausnartu
rumor = zuzmur
ruptura = auspen

S

- Sábana = maindire, izara
sabandija = sugangill
sabañón = ospel
sabiduría = jakintza
sacerdote = apaiz
sacrificio = neke
sacrificio de la Misa = eskeintza
sacrilegio = donauste
sacrílego = donausle
sacristán = elizai
sacristía = elizjastoki
sala = jai-gela
salado = gatzun, gazi
salario = lansari, lakondo
salero = gatzontzi
salida = irteera
salpicadura = zipriztin
saltar = jauzi, jaiki
saludar = agurtu
salvado = zai
salvaje = basati
salvar = gaizkatu, zeruratu
sano = zindo
santo = doitsu, done
santo patrón = godartari
sarna = atz
sartén = zartagi, padera
sastre = jostun
satisfacer = naikotu
satisfecho = lasai, zabal
sayón = urkatzalle

sazón = garai, giro, aro
sazonar = girotu, eldu
secar = igartu, legortu
secreto = iñilkai, iñillikako, izpe
seducir = limurtu, zorarazi
seguida (en) = bereala
seguir = jarraitu
seguro = baitin, gertu
sello = ikurratz
sembrar = ereiñ
semejante = antzeko
semejanza = antz, iduri
semilla = azi
seminario = azteche, mintegi
sencillo = bakun, zinti
sensible = bera, minbera, otzbera
sentencia = epai, erabaki
sentido = korde, zentzu
sentimiento = biozketa, lor, urriki
sentir = min izan, oartu
señal = atz, ikur, ezaugai
señalar = izendatu
separar = banandu, berezi
separarse = aldendu, urrutiratu
Septiembre = Agor
sepulcro = obi
sepultar = lurpetu
sereno = gaukari, ozkari
serio = ben, men
sermón = eliz-itzaldi
seto = esi
severo = zorrotz, zeatz
simpático = atsegin, gogoko
sin = gabe

- soberbia = gallenkeri, arrokeri
sobrar = geitu
sobrenatural = algañeko, goitiko
sobresaliente = gallen
sobresalir = gallendu
sociedad = alkarkida, gizarte
socio = bazkide
socorro = laguntz
sufocarse = berotu
soldado = gudari
soltar = askatu
soltero = ezkongai
solución = azkatze, lasapen
sombrio = itzaltsu
sombbrero = ginbail
someter = menpetu
sopa = zuku
soplar = aizeman
soportar = burutu, eraman
sorprender = somatu, atzeman
sorpresa = ichumustu, ustegabe
sortear = zoriztu, zotz-egin
sosiego = narotasun
sospecha = zuzmur
sospechar = gaitz oldoztu, susmatu
sostener = eutsi, elikatu
suave = leun
suceder = gertatu
suceso = gertakari
sucesor = oiñordeko
sueldo = lansari, lakondo
suelo = lurgain, orube
suelto = askatua
suerte = adu, adur, zori

sufrimiento = eramankizun
sufrir = nozitu, min-izan
sujetar = lotu, eutsi
superfluo = gañezko, gei
superior = gañeko
suplir = ordaindu
suponer = balizkatu
supremo = goyeneko, gallor
suprimir = kendu
sur = ego
susto = ikara
sustraer = zurrupatu, kendu

T

Taberna = ardotegi
tabla = ol
talar = soilldu, iñausi
taller = lantegi
tanto = ain, lain
tanto (por lo) = beraz
tanto (en) = bitartean
tapar = estali
tardar = berandutu, luzatu
tarea = lankizun, arazo
tarjeta = gutun
tartamudo = itz-motel, total
taza = katillu
teatro = antzoki
techo = sapai
tedio = nazka, aspertze
tema = apeta
temblar = ikaratu, dardaritu
temblor = dardarizo, ikara
temer = bildur-izan

- temeridad = ausarkeri, bildurrik-eza
temible = bildurgarri
tempestad = eraso, jasa
templanza = gogiro, neurton
templar = epeldu
temporal = ekaitz
témporas = urtearoak
temoso = berenaiko, zital
tenaz = burugogor, setatsu
tenaza = macharde
tener = eduki, izan
tentación = ziltza, zirikapen
tentar = zirikatu, aztakatu
terco = zital, burugogor, setatsu
terminar = bukatu
término = muga, azken
ternura = beratasun, biguntasun
terquedad = zitalkeri
terraplén = lubeta
terremoto = lurrikara
terreno = lurrune
tesoro = alchor, domu
testamento = atzenai
tía = izeba
tiempo = azgiro, aldi
tiempo desocupado = asti, beta, cholarte
tienda = saleku
tierno = samur
tigre = katamotz
tío = osaba
tiro = sutunp
toalla = eskuzapi
tocar = ikutu, jo
tonto = iñozo, gešal

- tormento = oñaze
torpe = trakets, baldar
tortilla = arrauztalo
tosco = zakar
tostar = ziurtu, chiurtu
tozudo = burugogor
trabajador = langille
trabajador del campo = nekazari
traducir = biurtu, itzuli
tragar = irenchi
trago = zurrut
traición = saldukeri, beltzkeri
trailla = iregur
trampa = segara, maltzurkeri
tramposo = maltzur, malmutz
tranquilizarse = lasaitu
transeunte = bidazti
transitorio = igarokor
transparente = garden, saretua
trapo = zatar
trastornar = naspillatu
trastada = azpikeri
tratamiento = izengoiti, sendabide
través = zear
traza = tankera, taju
tren = bultzi
triduo = irurren
trillar = zeatu
trinchera = luebaki
tripa = sabel, estegi
triste = betillun, goibel, atsege
tropiezo = aztapo
turno = chanda
tutor = aitorde

U

- Ubre = errape
ufanarse = arrotu
úlceras = zauri, minbizi
ultraje = irain
ultramar = ichasoste
unánimemente = iritzi batez
unción = igortze
unión = bakuntz, elkarte
unir = batu, alkartu
untar = igortzi
urgente = laister bear
usanza = oikera
usar = erabilli, oitu
uso = oitura, oikuntz
usos y costumbres = oitza ta oiturak
usufructo = gozamen
usura = irabazgoi, egarsari
utensilio = tresna
útil = onkar
utilidad = onura

V

- Vacilación = zalantz
vacunar = chertatu
vaina = leka
valiente = biozdun, kementsu, beldurge
valor = kemen, aldin
vapor = lurriñ
vapor (buque de) = lurriñontzi
varal = zurriñ

- vasija = ontzi
vaso = edontzi, antuñun
veces (a veces) = aldiz
vecindad = auzo
vecino = erritar, auzoko
veleta = aizorratz
velocidad = burrundara, abiada
vencejo = enada, michigu
vencer = garaitu, menderatu
vengarse = apendu, mendekatu
venial = ariñ
ventaja = obari, gei
ventana = leyo
ventilar = aizetu
ventisca = bisuts
verdadero = egizko
verde = eze, ori-urdin
verdura = baratzki
vergüenza = lots
verso = neurtitz
vestigio = aztarna
vestir = jantzi
vez (en vez de) = ordez
vicio = gaizbide
victoria = garaitz
viga = abe
vigilancia = ernetasun, ardura
vigilante = zaitzalle
vigilia = aurregun, aragi uztekoa
villanía = azpikeri
vinagre = ozpiñ
violentar = gogorreztu, indarkatu
virginidad = garbitasun
virtud = onbide

visible = agiri
visitar = ikustatu
vispera = aurregun
vista = ikusmen, ikusketa
viveza = bizitasun
vocación = dei
volcar = irauli
voluntad = naimen, gura, gogo
volver = itzuli
volverse loco = erotu
voz = aots
vuelo = egada
vulgar = nunaiko

Y

Yacer = etzan, etzin
yesca = ardagai
yugo = uztarri

Z

Zafio = aketo
zaguán = ezkaratz, atondo
zalamería = losincha, churikeri
zambullidura = murgill
zanja = urbide, lubaki
zapato = oski
zarcillo = jorrai
zurrón de pastores = aneka

Itztegi ontan egon bear, baña ez dauden itz eder asko zuk dakizkitzunak idazteko dira, aurrera dauden orriak.

Nik neretzat egin dedan bezela, zuk egin zakezu orri oyetan nerearen eraskin bat; nereak dauzkan okerrak zuzenduaz edo ta beste berriak geituaz.

Orri oyek orduan izango dira nere lanaren uts-une asko ta aundiak betetzeko, eta itz oyez apainduko dezu, nik lardastu dedan egintza.

Zuk zeregan gorde arren, zurekin dabilzanai ikasi edo gogoratu gabe galdu litzaizteke zuk dakizkitzun itzak; baña orri oyetan agiri badira, nere itztegicho au artzen duanak bere gogoa bete lezake zure itz oyetako batekiñ; zelai batetik doan bidastiak, baratzako lore arro guziak aintzat artu gabe, sasi ertzeko lorecho bati usai egiñaz bezela.



